



# Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Jahrgang 20, Nummer 7, kostenlos

Guben und Schenkendöbern, den 16. April 2010

Woche 13



## Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

**- Herausgeber:**

... für den amtlichen Teil I, Stadt Guben und den nichtamtlichen Teil:

Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel. 0 35 61/6 87 1-0

... für den amtlichen Teil II, Gemeinde Schenkendöbern:

Bürgermeister der Gemeinde Schenkendöbern, Gemeindeallee 45, 03172 Schenkendöbern, Tel. 0 35 61/55 62 - 0

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

**- Druck und Verlag:** VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15, Fax-Redaktion 4 89-1 55

Einzelexemplare können bei den Herausgebern (s. o.) kostenlos abgeholt werden. Außerdem kann das Amtsblatt zum Abopreis von 57,16 Euro (inkl. MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden.

IMPRESSUM

## Inhaltsverzeichnis des amtlichen Teils

### I. Stadt Guben

Beschlüsse der 21. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Guben vom 07.04.2010

Seite 2

Sitzungen der Ausschüsse der Stadtverordnetenversammlung Guben

Seite 2

### II. Gemeinde Schenkendöbern

Einladung Gemeindevertretersitzung

Seite 2

Einladung Gemeindevertretung mit den Ortsbeiräten Krayne, Groß Drewitz, Sembten, Lauschütz, Grano, Schenkendöbern und Lübbinchen

Seite 2

Bekanntmachung

Seite 2

Bekanntmachung

Seite 3

## I. Stadt Guben

### **Beschlüsse der 21. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Guben vom 07.04.2010**

#### **SVV 28/2010 - Grüner Pfad Guben-Gubin, Teilbereich Guben, Bestätigung der Planung vor Beginn der Ausführung**

Die Stadtverordnetenversammlung Guben beschließt die durch das Landschaftsarchitekturbüro Neumann Gusenburger erarbeitete Planung für das Vorhaben „Grüner Pfad Guben-Gubin, Teilbereich Guben“. (Anlage: Übersichtsplan mit Kennzeichnung des 1. und 2. Bauabschnittes sowie Erläuterungsbericht)

#### **SVV 30/2010 - Rücknahme Klage 4 K 905/09**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Der Bürgermeister der Stadt Guben wird beauftragt, den bevollmächtigten Rechtsanwalt Prof. Dr. Dombert anzuweisen, die Klage beim Verwaltungsgericht Cottbus im Verfahren AZ 4 K 905/09 (Stadt Guben ./ Landrat des Landkreises Spree-Neiße) zurückzuziehen.

#### **SVV 25/2010 - Schulentwicklungsplanung 2007 - 2012, 1. Fortschreibung**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die

##### **1. Fortschreibung der Schulentwicklungsplanung der Stadt Guben für den Zeitraum 2007 bis 2012**

gemäß Anlage.

Die Anlage ist Bestandteil des Beschlusses.

#### **SVV 21/2010 - Widmung der Gubiner Straße in Guben**

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die Widmung der gemäß Anlage 1 bezeichneten Gubiner Straße in Guben nach § 6 Brandenburgisches Straßengesetz (BbgStrG) als Gemeindestraße.

Die als Anlage 1 beigefügte Widmungsverfügung ist öffentlich bekannt zu machen.

### **Sitzungen der Ausschüsse der Stadtverordnetenversammlung Guben**

(Stand bei Redaktionsschluss)

#### **19. April 2010**

**16 Uhr** Sitzung des Ausschusses für Haushalt und Vergabe, Rathaus, Zi. 236

#### **21. April 2010**

**16 Uhr** Sondersitzung der Stadtverordnetenversammlung, Rathaus, Zi. 236

#### **29. April 2010**

**16 Uhr** Sitzung des Ausschusses für Umwelt/Verkehr/Ordnung/Sicherheit/  
Euromodellstadt, Rathaus, Zi. 236

**Alle interessierten Bürger sind dazu recht herzlich eingeladen!**

## II. Gemeinde Schenkendöbern

### **Einladung**

Werte Bürgerinnen und Bürger,  
am **Dienstag, dem 27. April 2010**, findet um **18:30 Uhr** im **Sitzungssaal** der Gemeindeverwaltung, Gemeindeallee 45 in Schenkendöbern die 15. öffentliche **Gemeindevertretersitzung** statt, zu der ich Sie recht herzlich einlade.

#### **Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung sowie Feststellen der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung mit Abstimmung
3. Bericht und Information des Bürgermeisters
4. Vorstellung des Projektes „Internationale Naturausstellung“  
Berichtersteller: Herr Janotta vom Planungsbüro Fugmann & Janotta
5. Diskussion und Beschluss zur Haushaltssatzung 2010 der Gemeinde Schenkendöbern
6. Diskussion und Beschluss zur Vergabe der geplanten Zuschüsse 2010 für die Förderung der Vereinsarbeit
7. Auswertung der Grabenschau 2010
8. Auswertung der Beratung mit dem Landesumweltamt zum Verfahren der Unterschutzstellung des Naturschutzgebietes „Krayner Teiche/Lutzketal“
9. Bericht zum Arbeitsstand Vereinbarungsentwurf Gemeinde/Vattenfall (mit Terminisierungen)
10. Berichte der Ausschüsse und Gremien (Agendarat, WBV, GWAZ, Flugplatz, Marketing & Tourismus, Arbeitskreis Tagebau)
11. Entscheidung zu den Änderungsanträgen
12. Bestätigung der Niederschrift vom 16.03.2010 - öffentlicher Teil
13. Auswertung der Einwohnerfragestunde vom 16.03.2010
14. Sonstiges
15. Einwohnerfragestunde

### **Nichtöffentlicher Teil**

16. Bestätigung der Niederschrift vom 16.03.2010 - nicht öffentlicher Teil
  17. Auswertung der Niederschrift vom 16.03.2010
  18. Personalangelegenheiten
  19. Vergabe von Bauleistungen
  20. Grundstücksangelegenheiten
  21. Sonstiges
- gez. *S. Schulz*  
*Vorsitzender der Gemeindevertretung*

### **Einladung**

Werte Bürgerinnen und Bürger,  
ich lade Sie hiermit recht herzlich zu einer gemeinsamen Sitzung der Gemeindevertretung mit den Ortsbeiräten Krayne, Groß DREWITZ, Sembten, Lauschütz, Grano, Schenkendöbern und Lübbinchen sowie geladenen Gästen zur Thematik „Verfahren der Unterschutzstellung des Naturschutzgebietes 'Krayner Teiche/Lutzketal' gemäß § 28 BbgNatSchG“ am **Mittwoch, dem 21. April 2010 um 19:00 Uhr** in den **Steinsaal der Kulturscheune im OT Krayne**, Schlossstraße 15, ein.

Referenten: - Landesumweltamt Brandenburg  
- Untere Naturschutzbehörde Landkreis Spree-Neiße  
gez. *S. Schulz*, *Vorsitzender der Gemeindevertretung*

### **Bekanntmachung**

Frau Maren Schmidt hat lt. § 59 Abs. 1 Pkt. 2 ihren Sitz im Ortsbeirat Bärenklau zum 01.04.2010 verloren. Dadurch ist ein Sitz im Ortsbeirat Bärenklau unbesetzt. Der frei werdende Sitz im Ortsbeirat Bärenklau bleibt gemäß § 60 Abs. 3 unbesetzt, da es keine Ersatzperson für diesen Wahlvorschlag gibt.

gez.  
*Otto, Wahlleiterin*

## Bekanntmachung

Seit dem 01.04.2010 sind im Ortsbeirat Bärenklau mehr als die Hälfte der vorgesehenen Sitze unbesetzt.

Gemäß § 54 (1) des Brandenburgischen Kommunalwahlgesetzes (BbgKWahlG) löse ich als Aufsichtsbehörde hiermit den Ortsbeirat Bärenklau auf.

Eine Neuwahl hat stattzufinden. Der Termin der Neuwahl wird bekanntgegeben.

Bis zur erfolgten Neuwahl übernimmt lt. § 91 (4) BbgKWahlG die Gemeindevertretung die Aufgaben des Ortsbeirates Bärenklau.

gez.  
Jeschke, Bürgermeister

---

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen

---

## Sonstige Informationen

### ... aus der Arbeit der Stadtinspektoren

**Ständig sind die Kolleginnen und Kollegen des Bereiches Ordnung und Sicherheit in Guben unterwegs, um Bürgern bei Fragen und Unsicherheiten im öffentlichen Raum helfend zur Seite zu stehen, Probleme oder Mängel festzustellen und darauf zu achten, dass die städtische Ordnung und Sicherheit gewährleistet ist.**

Nach Ostern ist mit der regulären Straßenreinigung im Stadtgebiet begonnen worden. Daher die Bitte an alle Verkehrsteilnehmer, die Beschilderung in den jeweiligen Straßen und die entsprechenden angegebenen Uhrzeiten zu beachten, damit die Reinigung durchgeführt werden kann. Der Außendienst des Ordnungsamtes wird auch die Einhaltung der Park- bzw. Haltverbote kontrollieren.

Zwei Verstöße gegen die Ordnungsbehördliche Verordnung der Stadt Guben mussten geahndet werden, weil Personen Alkohol an verbotenen Stellen getrunken hatten. Ein Bußgeld wurde verschickt wegen des Verstoßes gegen das Landesimmissionschutzgesetz, weil ruhestörender Lärm verursacht wurde. Ein weiteres Bußgeld wurde verschickt wegen des Verstoßes gegen das Sprengstoffgesetz, weil Feuerwerkskörper abgebrannt wurden. Ein weiterer Verstoß gegen die Ordnungsbehördliche Verordnung musste geahndet werden, weil ein Kraftfahrer sein Fahrzeug in einer Anlage abgestellt hatte.

Durch Vandalismus sind vier Verkehrszeichen beschädigt worden, die nun repariert oder erneuert werden. Bei der Kontrolle des ruhenden Verkehrs wurden 210 Fahrzeuge erfasst.

Es wurden drei mündliche Verwarnungen bzw. Verwarnungen mit Verwarnungsgeld ausgesprochen.

Das Friedhofswesen meldet, dass der über die Wintermonate verschlossene Eingang an der Südseite des Waldfriedhofs (kleines Türchen) wieder geöffnet ist. Auf den Friedhöfen der Stadt Guben ist darauf zu achten, dass die Entsorgung der Abfälle entsprechend der Beschriftung auf den bereitgestellten Container zu erfolgen hat.

Die Feuerwehr musste 24. März um 12.57 Uhr ausrücken. Sieben Kameraden waren mit zwei Fahrzeugen zur Unterstützung des Rettungsdienstes als Tragehilfe in der Friedrich-Engels-Straße im Einsatz.

Als am 26. März um 10.30 Uhr eine Garage in der Otto-Thiele-Straße brannte, fuhrten 14 Kameraden mit vier Fahrzeugen zum Löscheinsatz. Am gleichen Tag musste ein Baum auf dem Radweg von Bresinchen nach Coschen entfernt werden. Sieben Kameraden waren mit zwei Fahrzeugen vor Ort.

Ein Brand in der Wilkestraße wurde am 27. März um 21.31 Uhr gemeldet. Bevor die zwölf Kameraden mit ihren zwei Fahrzeugen jedoch bei dem Kleinbrand ankamen, wurde der Einsatz abgebrochen.

Der 1. Einsatz erfolgte am 01.04.2010 um 11:57 Uhr. 10 Kameraden waren mit 2 Fahrzeugen in der Otto-Nuschke-Straße, um als Tragehilfe und bei einer Türöffnung den Rettungsdienst zu unterstützen.

Ein brennender Müllcontainer musste am 2. April um 5.27 Uhr in der Klaus-Herrmann-Straße gelöscht werden. Zehn Kameraden waren mit zwei Fahrzeugen im Einsatz.

Eine einsatzreiche Nacht hatten die Kameraden am 5. April. Der Brand in einer Mülltonne wurde um 1.27 Uhr von zwölf Kameraden mit drei Fahrzeugen in der Karl-Marx-Straße gelöscht. Das Gleiche war notwendig um 2.44 Uhr in der Friedrich-Schiller-Straße. Zu diesem Brand rückten fünf Kameraden mit zwei Fahrzeugen aus.

Um 2.55 Uhr brannten gleich mehrere Mülltonnen in der Goethestraße. 13 Kameraden waren mit drei Fahrzeugen vor Ort. Einen Papierkorb auf dem Schillerplatz galt es um 3.30 Uhr zu löschen, was mit der gleichen Anzahl an Menschen und Material erfolgte. Um 4.37 Uhr ging es weiter in der Flemmingstraße, wo eine Mülltonne brannte. Wieder waren 13 Kameraden mit drei Fahrzeugen im Löscheinsatz.

Eine Brandmeldeanlage in einem Pflegeheim in Deulowitz löste am 6. April um 1.03 Uhr aus. Zwei Kameraden fuhrten mit ihrem Einsatzwagen dorthin. Es handelte sich um einen Fehlalarm.

Am gleichen Tag um 10.30 Uhr musste ein Ödlandbrand in der Erich-Weinert-Straße gelöscht werden. 15 Kameraden waren mit drei Fahrzeugen im Einsatz.

Eine brennende Mülltonne musste um 21.35 Uhr in der Friedrich-Schiller-Schiller-Straße gelöscht werden. 13 Kameraden mit drei Fahrzeugen waren dazu ausgerückt.

### ... aus dem Polizeibericht Guben

#### Garageneinbruch

Bisher unbekannte Täter haben am letzten Märzwochenende eine Garage im Komplex Damaschkestraße aufgebrochen. Sie entwendeten zwei Sätze Sommerreifen und einen Dachgepäckträger. Der Sachschaden beläuft sich auf mehr als 1000 Euro.

#### Unfall mit verletzter Person

Ein Verkehrsunfall hat sich am 1. April gegen Mittag in der Otto-Nuschke-Straße ereignet. Beim Rückwärtsfahren übersah der Fahrer eines Geldtransporters eine 67-jährige Frau. Beim Zusammenstoß wurde die Frau am Arm verletzt. Sie musste zur Behandlung ins Wilke-Stift gebracht werden.

#### Verdacht der Brandstiftungen

Unbekannte haben am Vormittag des 6. April an der Erich-Weinert-Straße eine zehn mal zehn Meter große Fläche Ödland in

Brand gesetzt. Hinweise zu möglichen Tätern gibt es noch nicht. Die Gubener Feuerwehr rückte mit 14 Mann und drei Fahrzeugen aus. Verletzt wurde niemand.

Auch bei mehreren Bränden in der Nacht zum 8. April geht die Polizei von Brandstiftung aus. Unbekannte Täter hatten in sieben Fällen Gitterboxen, Altkleidercontainer und Müllhaufen angezündet. Die genaue Schadenshöhe ist derzeit nicht bekannt. Personen kamen nicht zu Schaden.

In diesem Zusammenhang sucht die Gubener Polizei mögliche Zeugen, die Hinweise zu den Tätern geben können. Die Informationen bitte an die Gubener Wache, Telefon 0 35 61 4 60.

### Verletzte Mopedfahrerin

Zu einem ungewöhnlichen Unfall ist es am Morgen des 9. April in der Atterwascher Straße gekommen. Eine 21-jährige Mopedfahrerinnen versuchte zuerst vergeblich, ihre Schwalbe in Gang zu setzen. Als ihr Gefährt dann doch endlich ansprang, hatte sie bereits den ersten Gang eingelegt. Da sie schon auf dem Moped saß, erschrak sie so heftig, dass sie gegen einen in der Nähe stehenden VW Polo fuhr. Bei der Kollision verletzte sie sich am Rücken, so dass sie zur Abklärung der Verletzung ins Krankenhaus gebracht werden musste. Es entstanden 1000 Euro Sachschaden.

### Betrunkener Radfahrer

Ein 41-jähriger Mann ist am späten Donnerstagabend in der Karl-Marx-Straße mit 1,69 Promille auf seinem Fahrrad von der Polizei erwischt worden. Erlaubt sind auf einem Rad 1,6 Promille. Gegen 4 Uhr wurde in der Friedrich-Schiller-Straße ein weiterer alkoholisierte Radfahrer durch eine Polizeistreife gestellt. In diesem Fall war ein 64-Jähriger mit 2,0 Promille unterwegs. Eine gerichtsverwertbare Blutprobe wurde jeweils im Wilke-Stift entnommen.

### Handtasche entwendet

In Naemi-Wilke-Stift ist am vergangenen Wochenende eine Handtasche aus einem Patientenschrank gestohlen worden. Bargeld und ein Handy behielten die Täter, die Handtasche warfen sie in einen Altkleidercontainer. Der Schaden beträgt rund 350 Euro.

### Ladendiebe gestellt

In einem Supermarkt in der Kaltenborner Straße hat der Ladendetektiv am 9. April vier Personen beim versuchten Diebstahl erwischt. Die herbei gerufene Polizei stellte die vier polnischen Männer mit ihrem Diebesgut. Bei den Vernehmungen stellte sich heraus, dass der Haupttäter wahrscheinlich für mindestens 15 weitere Taten seit März verantwortlich ist. Gegen ihn wurde ein Haftbefehl erlassen.

### Diesel-Diebstahl

Unbekannte Täter haben aus der Tankanlage auf dem Gelände der Bauern AG in Groß Gastrose eine bisher unbekannt Menge Dieseldieselkraftstoff entwendet. Dazu fuhren sie in der Nacht zum 10. April vermutlich mit Transporter und Anhänger auf das Gelände. Sie nahmen die kompletten Behälter für den Kraftstoff mit.

### Hier wird Service groß geschrieben

Stadtverwaltung Guben  
Service-Center, Gasstraße 4, 03172 Guben  
Tel.: 03561 6871-0, Fax: 03561 6871-4917  
Service-Hotline: 03561 6871-2000

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 08:00-18:00 Uhr  
Samstag 09:00-12:00 Uhr

Wir sind für Sie da in Einwohnermeldeangelegenheiten, Gewerbeangelegenheiten, Hundeangelegenheiten  
u. v. m.

## Wir gratulieren



*Wir gratulieren ganz herzlich unseren Gubener Geburtstagskindern der nächsten vierzehn Tage*

### zum 65. Geburtstag

Frau Hannelore Menzel  
Herrn Georg Steffen  
Frau Helga Gutsche  
Frau Sigrid Kuster  
Frau Margareta Simon  
Herrn Wolfgang Tzschentke  
Frau Angelika Werner  
Frau Hannelore Franke  
Frau Rosemarie Kanig  
Frau Renate Noack

Herrn Fritz Kruppa  
Herrn Herbert Möbus  
Herrn Gerhard Bartsch  
Herrn Werner Dornfeld  
Frau Johanna Engelmann

### zum 80. Geburtstag

Frau Gerda Garke  
Frau Vera Triebke  
Frau Anni Kalske  
Herrn Hans Schubert  
Herrn Paul Krieger  
Herrn Günter Dzierzawa  
Herrn Günter Bartsch

### zum 85. Geburtstag

Frau Waltraud Podyma  
Herrn Otto Wolter

### zum 90. Geburtstag

Frau Ella Kunschke  
Frau Hildegard Franz  
Frau Elsbeth Kockoth

### zum 91. Geburtstag

Frau Irene Neumann

### zum 75. Geburtstag

Herrn Hans-Günter Lehmann  
Herrn Heinz Laurisch

### zum 92. Geburtstag

Frau Luise Selzer

